Maison a
Vendre opéra
En un acte

31

KONINKLIJK VLAAMS CONSERVATORIUM
BIBLIOTHEEK
Nr. 103425
20
ANTWERPEN

MAISON
A VENDRE

Comédie en un acte et en prose

PAROLES

Du C.en Alexandre Duval,

Representée pour la premiere fois, sur le Théâtre de l'Opéra comique de la rüe Favart le premier Brumaire, An 9.

MISE EN MUSIQUE 16 parties

Par N.. Dalayrac

Membre de L'académie royale de Musique de Stockholm.

Prix 30f.

Gravées par Me Leroy.

A PARIS

Chez l'Auteur *Rue de la Michaudiere, N.o 7.*

Le Poëme se trouve Chez Vente Libraire Boulevard des Italiens N.o 340.
Les Parties Séparées se trouveront à la même adresse le 1.er Pluviose An 9.

A

CATALOGUE

Des Ouvrages Gravés du C. DALAYRAC
Qui se trouvent Chez lui Rue de la Michaudiere, N.° 7. ou 810.

Partition.

Le Corsaire 30.tt
Les Parties . . . . . 18.
La Soirée Orageuse . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
Philippe et Georgette . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 16.
Sargines . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Camille ou le Souterrain . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Les Deux Tuteurs . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 16.
L'Amant Statue . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
La Dot . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Azémia . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Nina . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
Renaud d'Ast . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 16.
Les petits Savoyards . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
Raoul Sire de Créqui . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Adèle et Dorsan . . . . . 30.
Marianne . . . . . 24.
La Maison Isolée ou le Vieillard des Vosges. 30.
La Tasse de Glace ou la Leçon . . 24.
Gulnare ou l'Esclave Persanne 30.
Les Parties . . . . . 18.

Alexis ou l'erreur d'un bon Pere . . 24.tt
Les Parties . . . . . 16.
Ambroise, ou Voilà ma journée . 24.
Les Parties . . . . . 16.
La Famille Américaine . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 12.
Leon ou le Château de Monténéro . . 36.
Les Parties . . . . . 20.
Adolphe et Clara, ou les 2 Prisonniers. 24.
Les Parties . . . . . 16.
Catinat ou le Tableau . . . . . 30.
La Maison à vendre . . . . . 2[illegible]

OUVERTURE.

Allegro assai.

Corni in Ut.

Grande Flûte.

Oboe I.mo

Oboe 2.do

Violino I.mo

Violino 2.do

Viole.

Fagotti.

Bassi.

Trombonne.

soli

Obligato è solo

Obligato è solo

Allegro assai.

Allegro assai.

F

minuendo

P minuendo

P minuendo

P minuendo

P minuendo

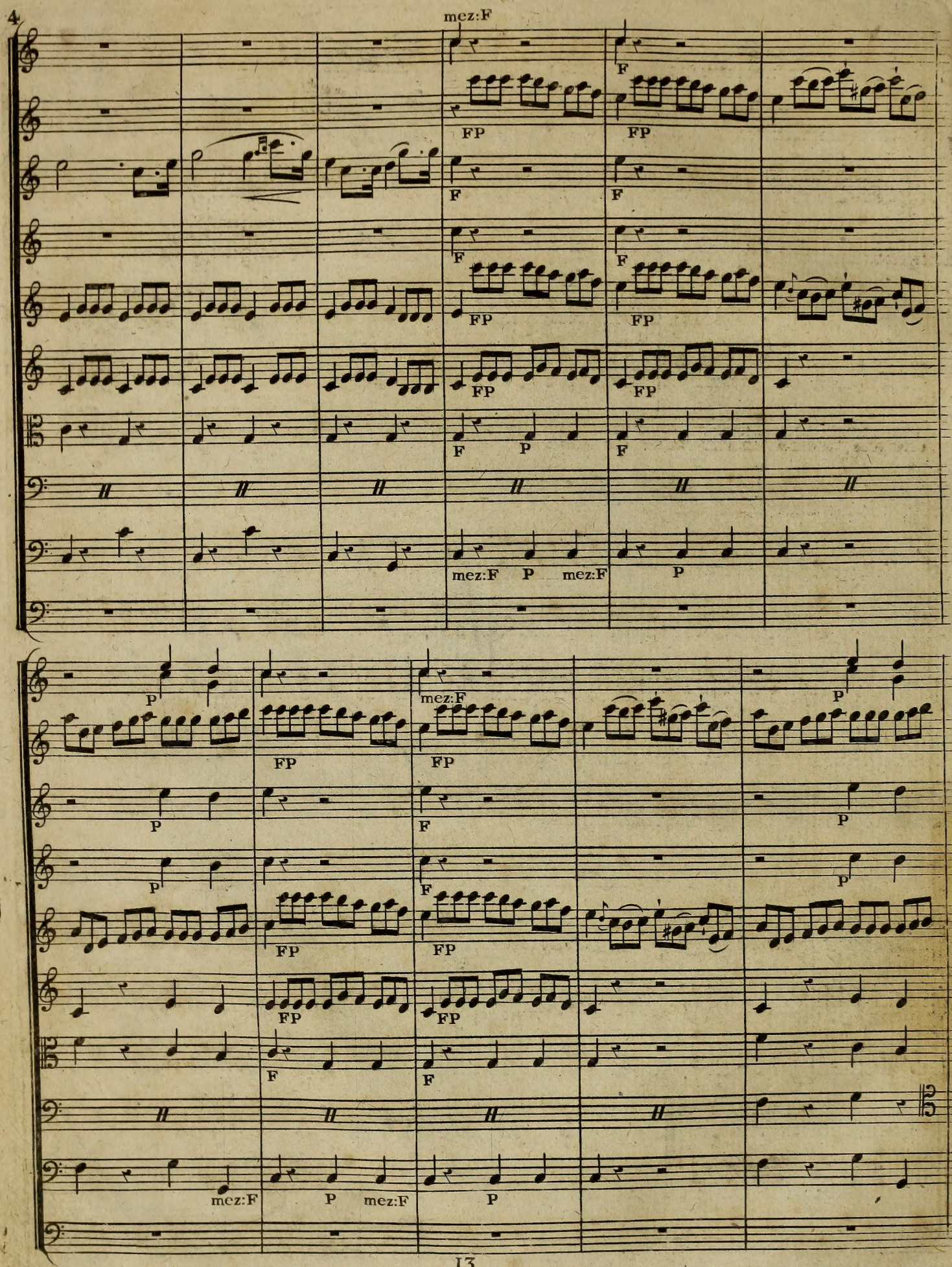
sostenuto

P

minendo

P

solo


mez:F
F
FP
P
mez:F

col Basso

F 13

P

mez:F P

mez:F P

mez:F

mez:F P

P

mez:F P

mez:F P

P

mez:F P

mez:F P

P

P

P

I^o solo.

2do col Basso.

F P F P P

mez:F P mez:F P

mez:F P mez:F P

mez:F P mez:F P

I.o solo.

2.do col Basso.

F F F

col I^mo

col I^mo

col Basso

soli

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

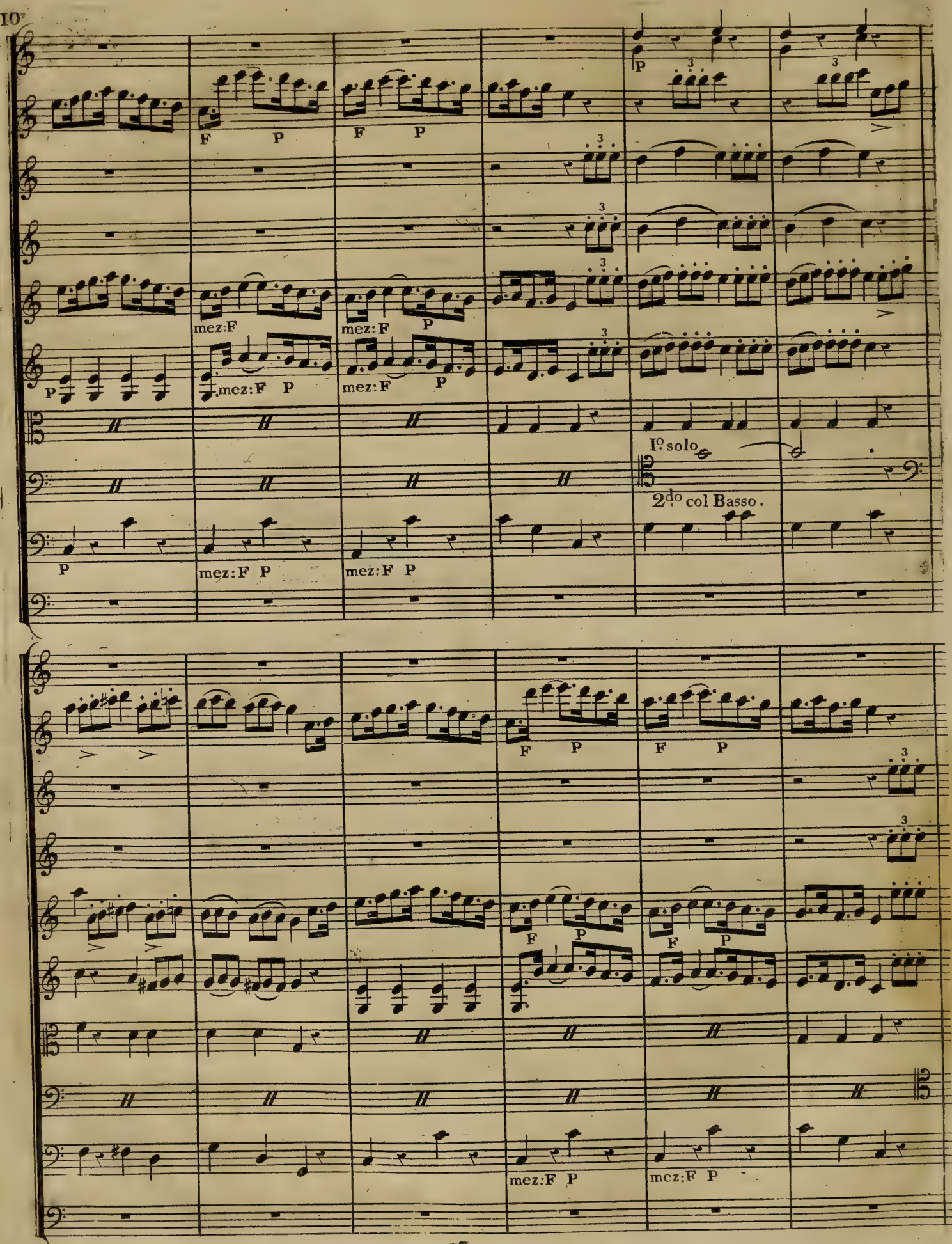
FF

FF

FF

p

p


F P
F P
P
mez:F
mez:F P
mez:F P
mez:F P
P
mez:F P
mez:F P
Iº solo
2do col Basso.
F P
F P
F P
F P
mez:F P
mez:F P

1º solo.

2do col Basso.

solo

solo

cres

cres

cres

cres

F

F

F

F

F

F

F

F

solo

solo

P

P

P

F P F P F P

F

F

F

F

col Basso

F

F

solo

P

P

P

col Basso

col Basso.

col Basso.

col V.no I.mo

N° 1. = L'ingrat ne pas m'écrire une seule lettre
= il m'avoit pourtant juré qu'il m'aimeroit
= toujours

Allegretto

Corni. in Fa.
Flauto. I°.
Flauto. 2°.
Violino. I°.
Violino. 2°.
Viola.
Fagotti.
LISE.
Basso.

p F

pizzi

d'un ton et d'un air boudeur

Fi-és-vous, fi-és-vous aux vains dis-cours des hom-me., é-cou

tés, é-cou-tés leurs doux pro-pos d'a-mour; on nous voit on nous charme, et faibles que nous

som-mes on nous parle, on nous trompe, et nous aimons tou-jours; on nous parle, on nous trompe, et

soli

F

solo

F

solo

F

F

F

l'arco

F

F

p

p

p

nous ai-mons tou-jours.

Je crois entendre en - co - re

F

F

p

Les cors et flutes comptent

F

p

F

p

F

p

F

p

F

p

F

p

cet in-fidele a - mant: il me ju-re qu'il m'a - do-re,

violoncelli

il me

F

p

F

p

cres

cres

cres

cres

cres

ju-re qu'il m'adore, qu'il se-ra toujours constant, tou-jours cons-tant, tou-jours, tou-jours, tou-

cres

F

F

F

P

F

P

F

P

F

P

jours cons-tant; et moi, je crois à son lan-ga - - - - - - - ge, et

F P

F P F P

moi je crois à son lan - ga - - - - - ge, à son lan - ga - - - - -

F P

F F F F F

ge, à son lan - ga - - - - - ge. Le per-fi-de m'outra-ge par d'au-tres feux, il porte ail-

F

solo

rinf

pizzicato

leurs ses sermens et ses vœux. — — — — — — — — Fiés-vous, fi-és-vous aux vains discours des

pizzicato

hom-mes; é-cou-tés, é-cou-tés leurs doux propos d'a-mour: on nous voit, on nous charme, et

fai - bles que nous sommes, on nous parle, on nous trompe, et nous ai-mons tou - jours; on nous

soli

F

solo

F

F solo

F

F

P

parle, on nous trompe, et nous aimons tou-jours.

Fuyons fuy

F

yons un dieu vo-la-ge, plus sa-ge dé - sor-mais sa-chons d'a-mour par

le ba-di - na-ge, sa-chons, sa-chons é-vi - ter tous les traits; dans lui tout est impos-

F F F P P P

ture il nous plaît en nous frappant, et l'on ché - rit la bles-sure dont on se plaint

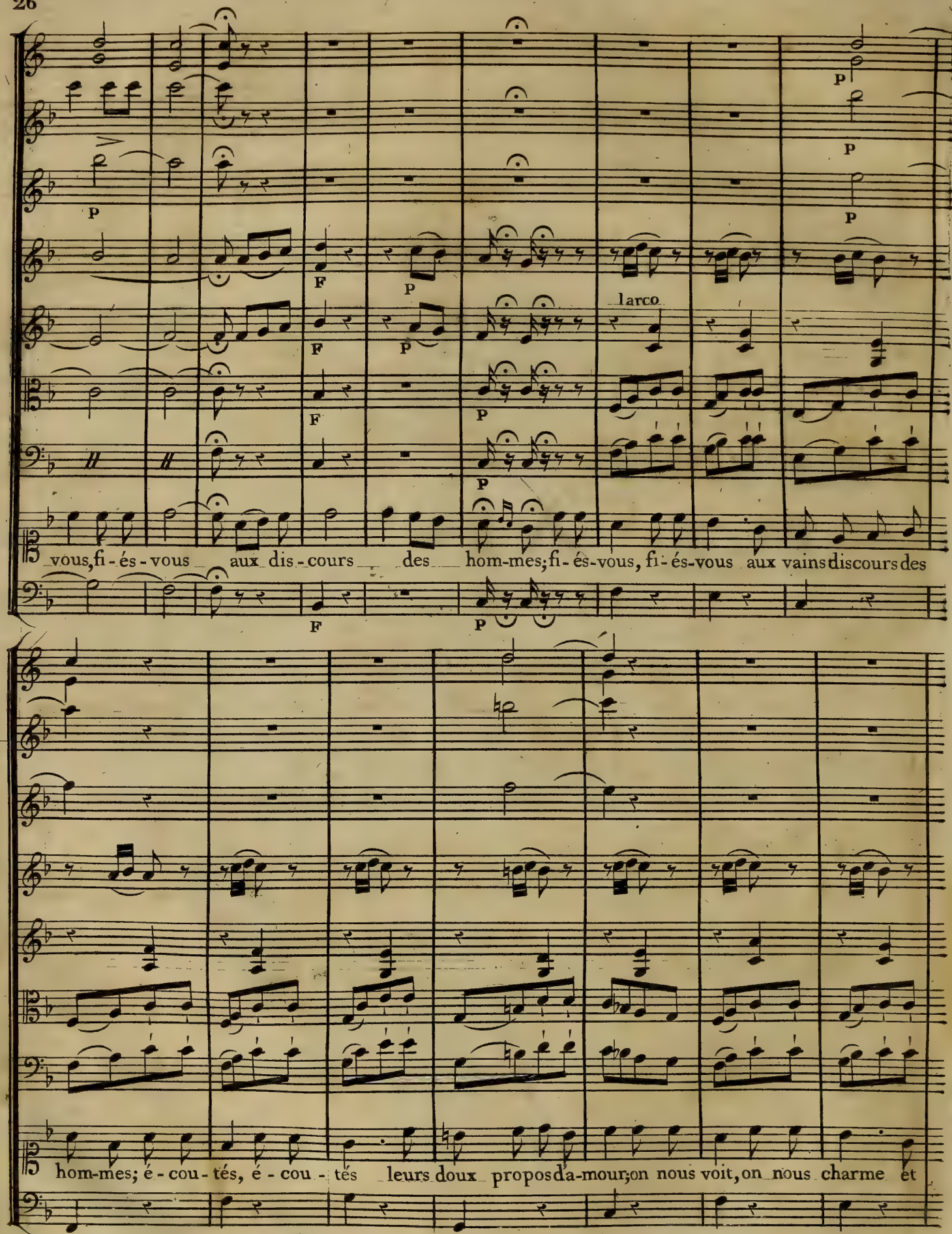
F P PP

solo

F PP PP PP

en ri - ant, dont on se plaint en ri - ant, dont on se plaint en ri - ant. Fi-es-

13 F PP


P
F
larco
vous, fi-és-vous aux dis-cours des hom-mes; fi-és-vous, fi-és-vous aux vains discours des
hom-mes; é-cou-tés, é-cou-tés leurs doux propos d'a-mour; on nous voit, on nous charme et

faibles que nous sommes, on nous parle, on nous trompe, et nous aimons toujours; on nous parle, on nous

trompe, et nous aimons tou-jours; on nous voit, on nous charme, on nous

F P Contre Basse 13

parle, on nous trompe; fi-és-vous, fi-és-vous aux dis-cours des hom - - - - - -

Adlibitum

mes; fi-és-vous, fiés-vous aux dis-cours des hom - - - mes; écou-tés, écoutés leurs pro -

pos d'a - mour; écou-tes, é-coutés leurs propos d'a-mour, leurs pro-pos d'amour, leurs propos d'amour.

= si Notre opera réussit faîgite tout de suite un petit chateau

ah! tu vas recommencer! 2. tes plaisanteries!

Allegro Moderato

Comi in La

Oboi

Violino I°

P

Allegro Moderato

Violino 2°

FP

Viola

Comme parlé

VERSAC

Depuis longtems j'ai le de - sir de vi-vre au sein de la cam-

DERMONT

il y aura dans le rôle de Dermont, des notes trop basses qu'il faudra porter un Octave plus haut, L'auteur s'en rapporte pour cela au Chanteur.

Fagotti Col Basso

Basso

Allegro Moderato P

F P

F P

F P

pagne

Comme parlé

C'est ce qu'on appel-le bâ - tir, mon cher, des châ-teaux en Es-

F P

F F P P P

Cantabile. Andante

oui, depuis long-tems, oui, de-puis longtems: là, re-ti - ré dans mon châ-teau, je

pagne,

F P

P F sF sFP sFP F F F F F

coule des jours sans nu-a-ge, je cou-le, je cou-le des jours des jours sans nu-age,

là, re ti-

F

ré dans ton châ-teau tu cou-les des jours sans nù - a - ge, tu cou-les, tu cou-les des

heureux de vivre, heureux de vivre au sein de la cam -

jours, des jours sans nu - age, heureux de vivre au sein, de vivre au sein de la cam -

Corni in mi subito

sF P sF P sF F P sF P sF P sF

sF P sF FP sF P FF P sF

F poco FP

pagne, des oiseaux le ten-dre rama-ge, le murmu-re d'un clair ruisseau, des oiseaux le ten-dre ra-

pagne, des oi-seaux le tendre ra - -

F poco F P

FP P P

FP

FP

FP

ma-ge, le murmu - re d'un clair ruis-seau, des oi-seaux le tendre ra-ma - - - - - -

ma-ge, le murmu - re d'un clair ruis-seau, le ra - - - - ma - - - - - - - - - - - - - -

tr tr

F P P pizzicato

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ARTWERPEN

F

F

P

FP

FP

FP

tr

tr

ge

toujours pour

ge, des oiseaux le tendre ra ma - - - - - - - - - ge, des oiseaux toujours, toujours, pour lui sont un plai-sir nou -

F Col Arco

F

P

FP

P

F

FP

F

FP

F

F

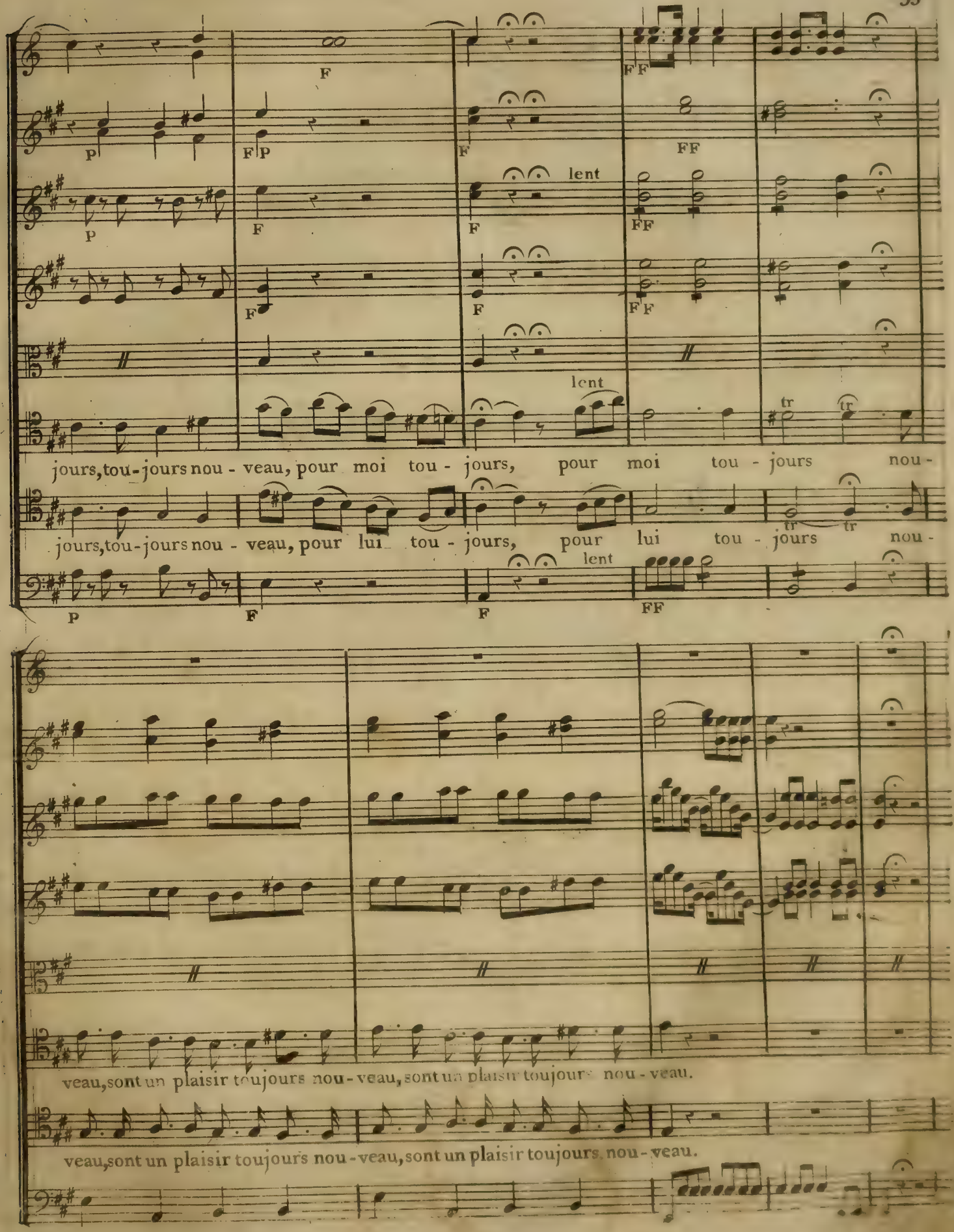
moi sont un plai-sir toujours nouveau, pour moi, pour moi tou-jours nou-veau, pour moi tou -

veau,

tou-jours nou-veau, pour lui tou -

F

F


jours, tou-jours nou - veau, pour moi tou - jours, pour moi tou - jours nou -
jours, tou-jours nou - veau, pour lui tou - jours, pour lui tou - jours nou -
lent
veau, sont un plaisir toujours nou-veau, sont un plaisir toujours nou-veau.
veau, sont un plaisir toujours nou-veau, sont un plaisir toujours nou-veau.

Allegro

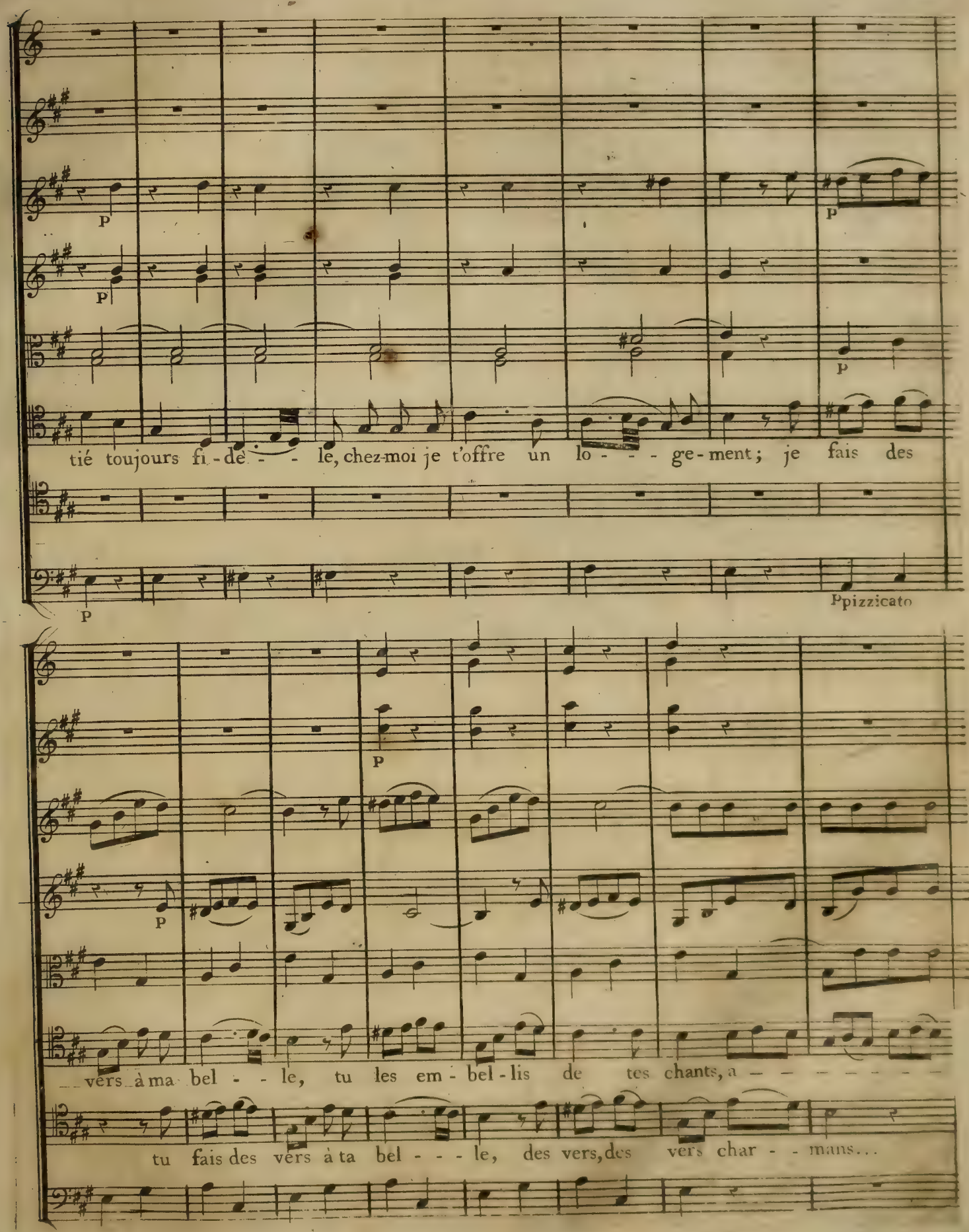
Mais ce n'est point un ba - di - na-ge;

Fi-nis,fi - nis ce badi-na-ge,

et ta ver-

a l'ami -

dure,et ton ruisseau,et tes oi-seaux,et leur ramage, pour moi sont un tour-ment nou-veau.


tié toujours fi-dè - - le, chez-moi je t'offre un lo - - - ge-ment; je fais des
Ppizzicato
vers à ma bel - - le, tu les em-bel-lis de tes chants, a - - - - - - - -
tu fais des vers à ta bel - - - le, des vers, des vers char - - mans...

p p FP FP FP FP FP

a — — — — a — — —

il perd la tête assuré-ment ! il perd la tête assu ré ment !

FP FP

l'arco

FF FF FF FF FF

rinf rinf rinf

a — — — a — — — —

p

p

Animés un peu

mon a-mi, les fleurs, les bois, et les ruis-seaux, et les oi - seaux, et leur ra - -

Rallentissés un peu

mon a-mi, tes fleurs, tes bois, et tes oi-seaux, et leur ten - - dre ra - -

p

Mouvement

p

p

p

p

p

Mouvement

ma - - - - ge sont un plai - sir pour moi tou-jours, tou-jours nou-

tf

Mouvement

ma - - - - ge sont pour moi, sont un tour-ment tou-jours nou-

p

p F F F F F

veau, sont un plai - sir pour moi tou - jours nouveau:

veau, sont pour moi, sont un tourment nouveau:fi-nis,fi -

non, ce n'est point un ba-di - nage,

nis ce badi - nage, fi-nis, fi - nis ce ba-di - na-ge, ce ba - - - - di -

p

p

p

p

je fais des vers à ma bel - - - le, tu les em - bel - lis de tes

na-ge; tu fais des vers à ta bel - - le, des vers, des

pizzicato

p

p

p

FP

FP

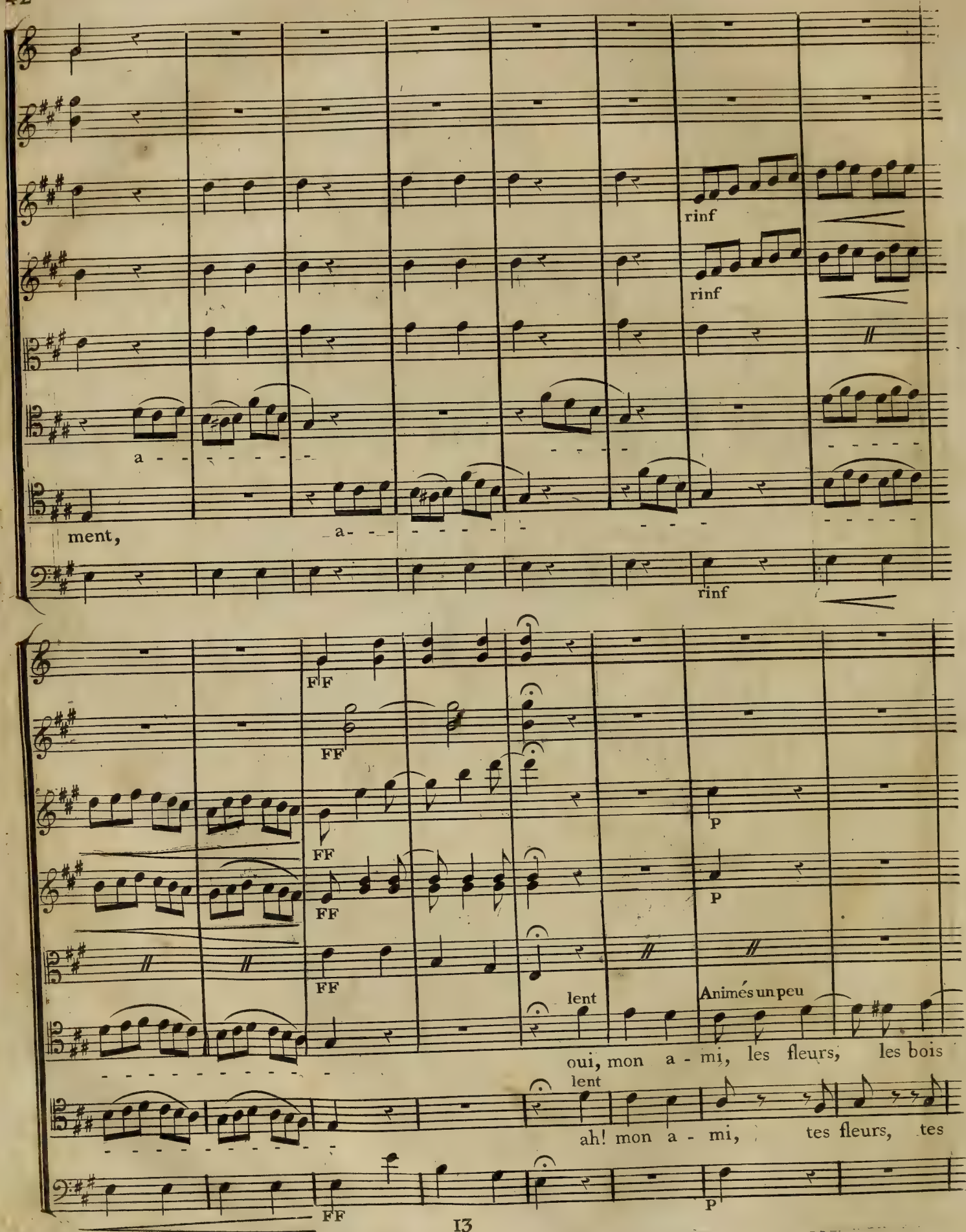
FP

FP

chants, a - - - - - - - -

vers char - mans... il perd la tête as-suré-ment! il perd la tête as-suré-

p p


rinf
rinf
a
ment,
a
rinf
FF
FF
FF
FF
FF
P
P
lent
Animés un peu
oui, mon a - mi, les fleurs, les bois
lent
ah! mon a - mi, tes fleurs, tes
FF
P

Mouvement

Mouvement

p

p

p

Mouvement

Rallentisses un peu

tr

et les ruisseaux, et les oi - seaux, et leur ra - ma - - ge sont un plai -

Mouvement

tr

bois, et tes oiseaux, et leur ten - dre ra - ma - - ge sont

Mouvement

p

rinf

p

rinf

p

rinf

sir pour moi tou - jours, tou - jours nou - veau, ont

pour moi, sont un tour - ment tou - jours nou - veau,

rinf

p

P

un plai - sir pour moi tou - jours nou-veau; j'y fais des

pour moi, pour moi sont un tour-ment nou-veau; et tes oi - seaux, et leur ra -

F

P

FP

FP

FP

vers à ma bel le tu les em-bel - lis

mage, et ta ver - dure, et ton ruis - seau pour moi sont un tour-ment nouveau, pour moi tou -

F

P

de tes chants, a - - - - - - - - - -

jours, toujours nou - veau; et tes oi - seaux, et leur ra - mage, et ta ver - dure, et ton ruis-

- - - - - - - - - - - - - - oui de tes chants, a - - -

séau pour moi sont un tourment nou-veau, tou - jours nou - veau, a - - - - -

F

F

F

F

tu les embel - lis par tes ac-

pour moi, pour moi sont un tour-

F

FF

FF

FF

FF

cens; oui, mon a - mi, j'y goûte en - fin un plai - sir tou - - - jours

ment; oui mon a - mi, pour moi sont un tour - ment tou - - - jours

FF

nou - veau, tou - jours nou-veau, tou-jours nou-veau.

nou - veau, tou-jours nou-veau, tou-jours nou-veau.

Col Vo 1o

Col Basso

N. 3. = Le ciel fait combien je t'aime!
= et combien je souffre de ton absence
chez une tante que je ne connais pas
c'est tout ce que j'ai pu découvrir

Allegro Moderato

Corni in Ut.
Flauti.
Clarini.
Violino I.mo
Violino 2.do
Viole.
Fagotti.
Dermont.
Allegro Moderato
Bassi e Contre Bassi

Recit:

Recit:

Recit:

Trop malheureux Der-

mouvement

rinf

Alto col Violoncelli

mouvement

-mont! toujours courant a-près ma bel-le, ainsi qu'un jeune trou-badour plus amoureux aussi fi-

Violloncelli. pizzic:

Contro Bassi. pizzic:

mez F

mez F

col Violoncelli

-de-le je souffre et chante mon a-mour, je souf-fre et chan-te mon a-mour, je

souffre et chante mon a-mour; ah! si du moins de mon ab-sen-ce Lise é-prou-vait le dé-plai-

P P P P P

-sir! mal d'a - mour est dou-ce souf-fran-ce quand on est deux à le sen - tir, mal d'a -

tr

P

rinf P rinf P rinf P

- mour est dou - ce souffrance quand on est deux à le sen - tir, quand on est deux à le sen -

rinf P

soli rinf

soli rinf

soli

rinf

pizz: p

col 1mo

soli

rinf

-tir, quand on est deux à le sen-tir; mais seul, hé - las!

Ia

l'arco

l'arco

Alto col Violoncelli.

ad libitum.

loin de ma bel - le; mais seul, hé-las! loin de ma bel - le, ain-si qu'un jeune trou - ba-

Violoncelli.

pizz:

Contro Bassi.

pizz:

mez F P

PP PP

F P F P F P F P F P

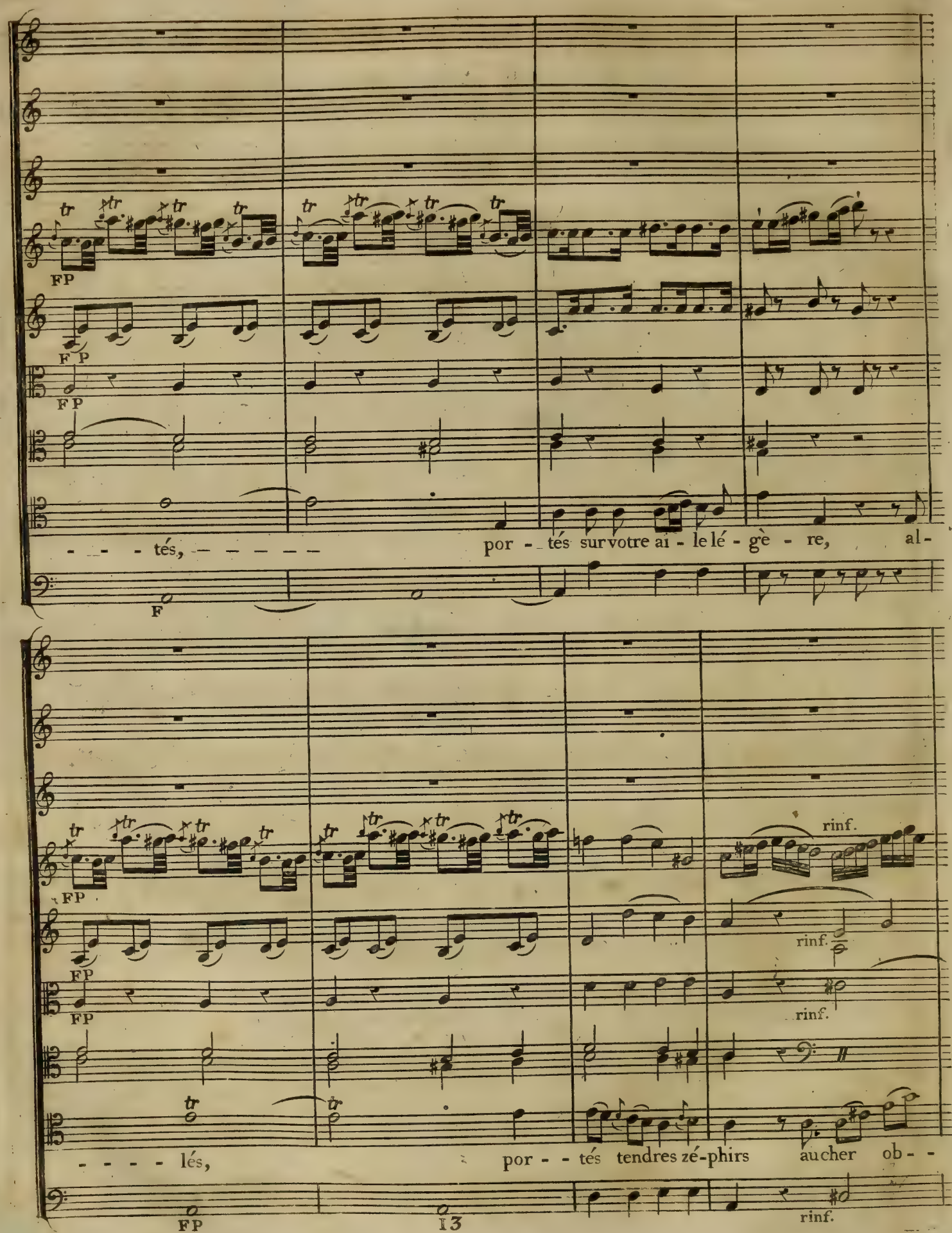
-dour, plus a-mou-reux aus-si fi-dè - le je souf - fre et chante mon a-mour, je

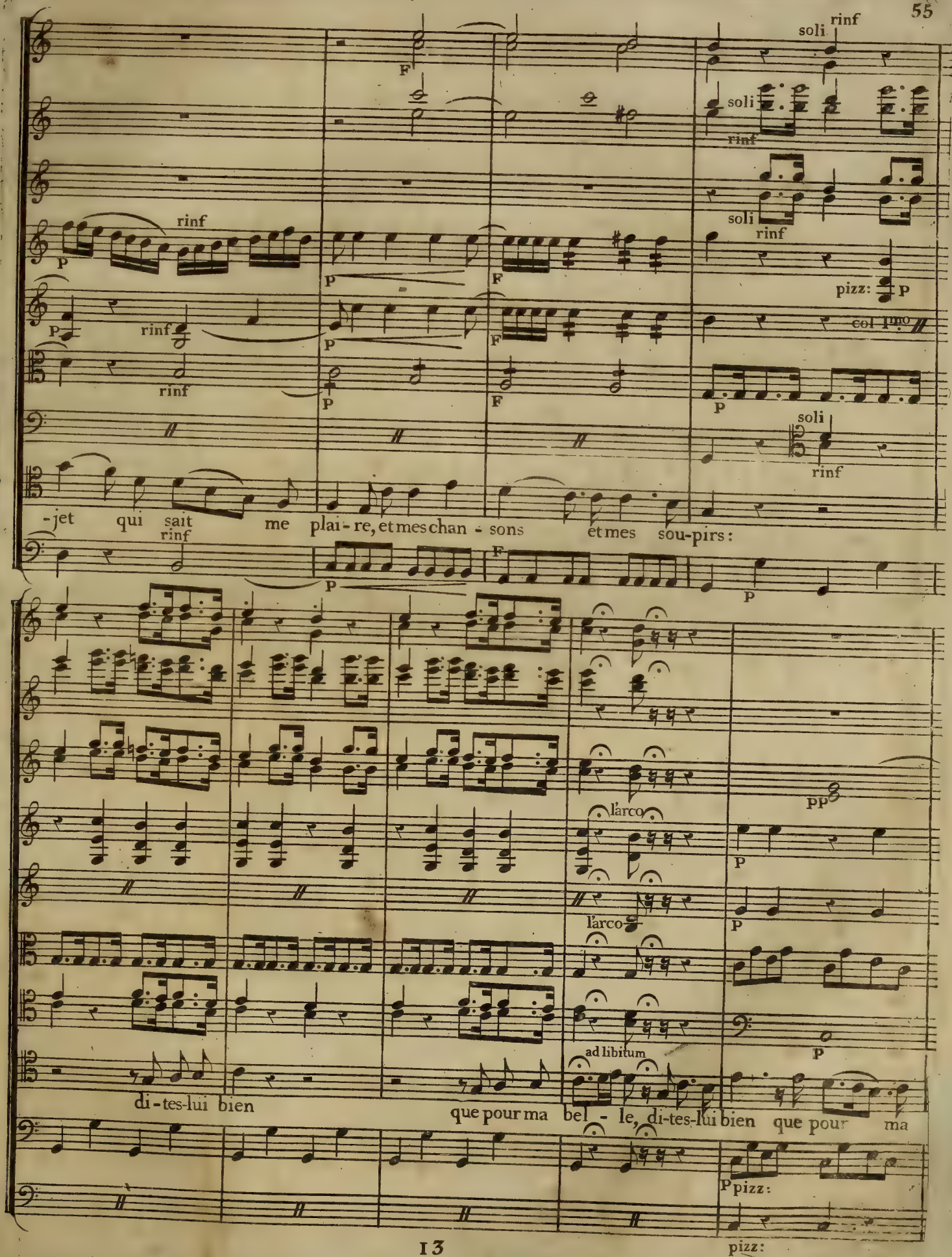
F P F P

F P F P F P F P

souf - fre et chan-te mon a - mour, je souf - fre et chan-te mon a - mour. Por-

F P F P F


FP
F P
F P
- - - tés, - - - - - - por - - tés sur votre ai - le lé - gè - re, al -
F
FP
FP
FP
rinf.
rinf.
rinf.
- - - - lés, por - - tés tendres zé-phirs au cher ob - -
FP
13
rinf.


soli
rinf
pizz:
col 1mo
-jet qui sait me plai-re, et mes chan-sons et mes sou-pirs:
l'arco
ad libitum
di-tes-lui bien que pour ma bel-le, di-tes-lui bien que pour ma
pizz:

I.a

PP

PP

Alto col Violoncelli.

bel - le ainsi qu'un jeune trou - ba-dour plus amou-reux aus-si fi - dè - le je

F P

F P

P

F P

F P

F P

F P

F P

col l arco

souffre et chante mon a-mour, je souffre et chan-te mon a-mour, je souffre et chante mon a -

F P

F P

F P

rinf

rinf

-mour: di-tes-lui bien qu'aus si fi-dè-le par-tout je chan---te mon à-

l'arco

rinf.

rinf.

rinf.

-mour, di-tes-lui bien qu'aus si fi-dè-le je chan---te mon a-

F F F F F

-mour, je chante mon amour, je chan - te mon a-mour, partout je chan-te mon a-

F

tr tr tr tr

-mour.

N° 4 = Voila votre lettre; juge moi = ah! Dermont! Pardonne-moi.

Andante

Corni in mi b

Clarinetti

Violino I°

Violino 2°

Violé

Fagotti

LISE

DERMONT

Basso

Andante

adlibitum

Si je te

Che-re Li-se, dis-moi, je t'ai-me! tu me dois un aveu si doux

dis Dermont je t'ai-me, plus de re-grets plus de courroux, plus de regrets plus de cour-

Lent adlibitum

rinf

Allegro Grasioso.

Allegro Grasioso un poco presto.

PP

PP

PP

PP

roux, plus de regrets, plus de courroux!

Allegro Grasioso

grets, plus de courroux!

Li - se, Li - se, dis - moi je t'ai-me!

PP Pizzicato

soli

P

P

FP

FP

FP

FP

Oui, Dermont, oui, ta Li - se t'aime, je te dois un

tu me dois un aveu si doux.

Col arco

13

FP

P

P

P

aveu si doux. Dermont m'ai - me! ...troubleex-trê - me!

Li - se m'ai - me! troubleex-trê - me!

P

P

rinf rinf P rinf P rinf

rinf P P

rinf

re-di - sons, re-di - sons ce

il en - y - vre mon cœur! re-di - sons, re-di - sons, re-di - sons c

rinf

rinf rinf rinf

p p

mot si plein de dou-ceur! quel plai-sir! trouble ex-trême!

mot si plein de dou-ceur! quel plai-sir! trouble ex-trê - - - me! oui ce

soli

p

ce mot en - y-vre mon cœur! di-sons-le, ce mot si plein de dou-ceur; di-sons-

mot, ce mot en - y-vre mon cœur! di-sons-le, ce mot si plein de dou-ceur; di-sons-

soli

le ce mot si plein de dou - ceur, si plein, si plein de dou - ceur.

le ce mot si plein de dou - ceur, si plein, si plein de dou - ceur. chere

Col Arco

Der - mont! Der- mont! com - bien je

Li - se! che - re Li-se! che - re Li - se! com - bien je

P

PP

PP

PP

P

t'aime! oui, Der-mont, oui, ta Li - se t'aime! cet a -

t'aime! Li - se, Li - se, dis-moi je t'aime! tu me

PP pizzicato

FP

P

FP

FP

F P

veu lui pa-raît bien doux; ré - pé - tons-le tous deux de mê-me cet a -

dois un a-veu si doux; ré - pé - tons-le tous deux de mê-me -cet a -

Col Arco

FP

FF

FP

FP

veu me pa-raît bien doux! Mais, si le

veu me pa-raît bien doux!

FF

FP

FP

FP

FP

FP

FF

FP

FP

FP

FF

FP

FP

FP

FF

FP

FP

FP

FF

sort, si le sort allait nous dé-su - nir! ah! je le sens,

FP

FP

FP

FP

FF

il me fau-drait mou - rir

E - car - tons ce nu - age il trou-ble le plai -

sir; ne son-geons qu'à l'i - ma-ge d'un doux a-ve - nir: chè-re Li - se!

Der-mont! Der -

chè-re Li - se!

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

F F F F F

P PP PP

mont! com-bien je t'aime! oui, Der-

che-re Li-se! com-bien je t'aime! Li - se,

F

soli pizzi

P

mont, oui, ta Li - - se t'ai-me! cet a - veu lui pa-raît bien doux: ré-pé-

Li-se, dis-moi je t'ai-me! tu me dois un aveu si doux: ré-pé-

FP

FP

FP

tons-le tous deux de mê-me, cet a - veu lui pa-raît bien doux! quel plai-

tons-le tous deux de mê-me, cet a - veu me pa-raît bien doux!

FP

PP

PP

P

P

sir! trou-ble ex-trê-me! cet a-veu char-mant en -

quel plai-sir! trou - ble ex-trême! ce doux mot en -

y-vre mon cœur! quel plai-sir! trouble ex-trême! cet a-veu char-

y-vre mon cœur! quel plai-sir! trouble ex-trême! ce doux

rinf

mant en-y-vre mon cœur! il en-y---vre mon cœur!

mot en-y-vre mon cœur! il en-chante, il en-yvre, il en-y-vre mon cœur! il en-

FP FP FP FF

FP FP FF

FP FP FP FF

FP FP FP FF

F P F P F P FF

FP FP F P FF

il en - - y - - - vre mon cœur, mon ten - - - - dre

chante, il en - yvre, il en - yvre mon cœur, il en - y - - - - vre mon

FP FP FP FF

cœur!

cœur!

= Je tiens mon arabe qui fait si je n'ai pas fait une bonne affaire ——

N° 5

Allegro Moderato

Corno I° in re

Corno 2° in re

Oboe I°

Oboe 2°

Violino I°

Violino 2°

Viola

Allegro Moderato

Fagotti

LISE

Hé-las! ce n'est pas sans rai-son, ma tan-te sait tout le mys-

VERSAC

DERMONT

Basso

Allegro Moderato

Trombone

FP

FP

FP

FP

FP

FP

tère; en ce mo - ment qu'allés-vous faire? il vous faut quitter la mai - son, en ce mo -

Comment! comment!

En ce mo -

FP

ment, en ce mo-ment il faut quit-ter cet-te mai-son;

parlés, parlés, en ce mo - ment que faut - il faire?

ment, en ce mo-ment il faut quit-ter cet-te mai-son. Ma Lise n'a que trop rai-

son, sa tān-te sait tout le mys-tère; en ce mo-ment qu'allons-nous faire? il faudra quitter la mai-

FP FP F

FP FP F

FP FP F

FP FP F

FP FP F

F FP

en ce mo-ment, hé-las! hé-las! il faut quit-ter cet-

comment, comment... parlés... en-fin... comment, com-ment a-t-on

son; en ce mo-ment, en ce mo-ment il faut quit-ter cet-

FP FP F F

p

p

p

p

te mai-son. Quel-qu'un du vil-la-ge voi- - sin appa-remment a su l'ins-

pu l'instruire?

te mai-son.

p

F

F

F

F

P

Recit Vivement

truire, Je l'ignore; mais d'un apparte-ment voi - - sin, tous deux nous l'a -

Recit Vivement

Qu'a-t-il pu di-re?

F

P

solo

solo

vons en-ten-du-e; j'en suis en-co - re toute é - mu - e, j'en suis en - co - - re

Que di-sait-el - le?

P

P

Recit

Recit

sF P

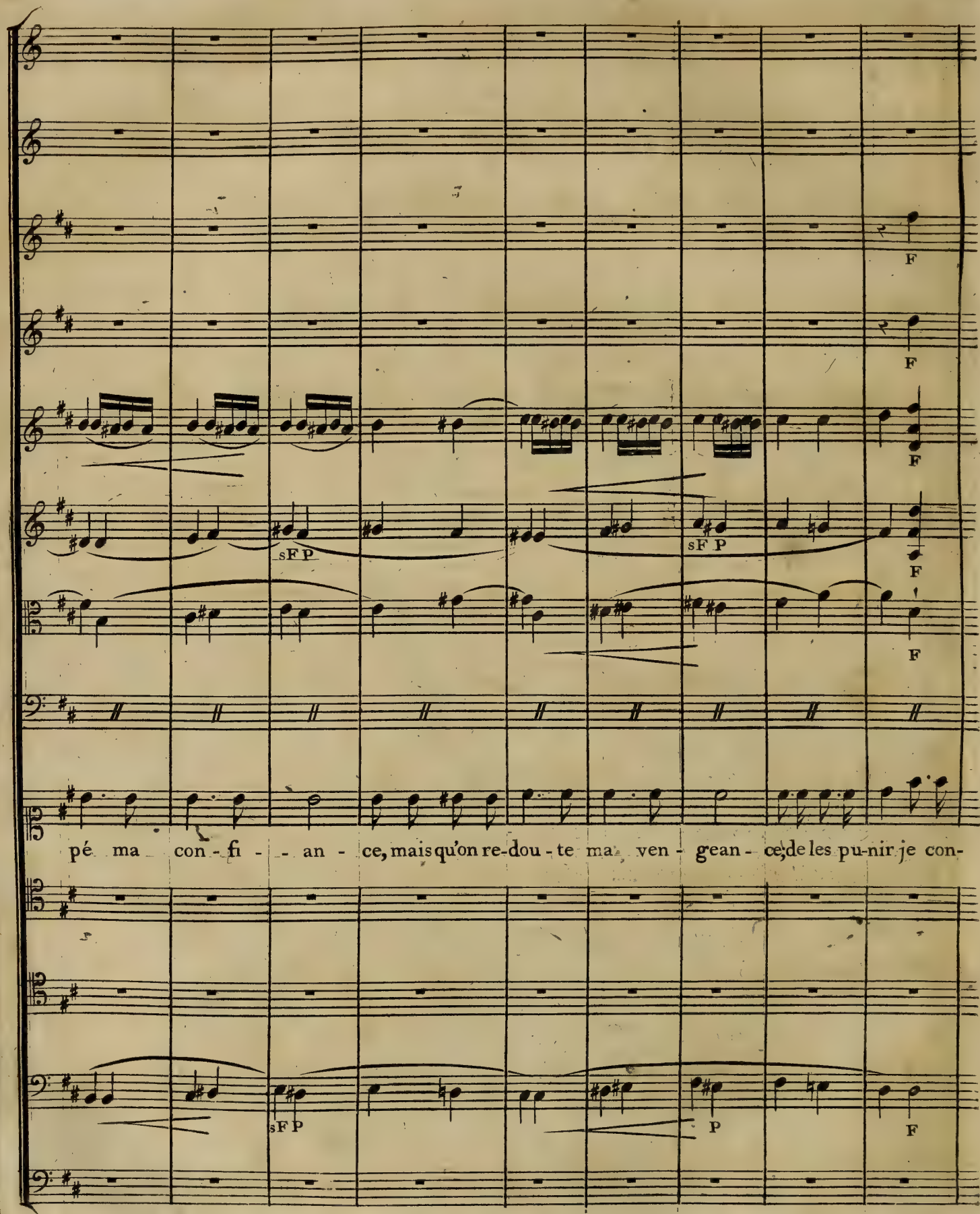
Recit

sF P

Recit

toute é - mu-e. Ce sont des in-tri-gans sans bien; on a trom-

à Verdun gayement C'est la tante qui parle!


F
F
F
sF P
sF P
F
F
pé ma con - fi - - an - ce, mais qu'on re-dou - te ma ven - gean - ce; de les pu-nir je con-
sF P
P
F

P

P

P

P

P

nais le moy - en?

J'en - tends, j'en - tends: el - le

En-tends-tu? en-tends-tu? c'est la tan - te qui par-le!

P

FP

FP

FP

FP

FP

FP

Si ma tante est sé - - vè - - - - - - - - re, que fau-dra-t-il

par-le fort bien. Je sau-rai la flé-chir.

Si la tante est sé - - vè - - - - - - - - re, que fau-dra-t-il

FP

F FP

F FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

fai - - - - - - re? si ma tante est sé - - vè - - - - - - - re que fau-

Je saurai l'attendrir; je sau-rai la flé-chir;

fai - - - - - - - re? si la tante est sé - - vè - - - - - - re, que fau-

FP FP

FP F FP F FP F FP F FP F FP F

dra-t-il fai - - - - - - - re?par - lés, par - lés, qu'allés-vous de-ve - nir?

je saurai l'attendrir.

dra-t-il fai - - - - - - - re?par - le à ton tour;qu'allons-nous de-ve - nir?

FP F

p

p

p

p

p

Va, va, ce n'est pas sans rai - son; elle a beau sa-voir le mys-tè-re, pour la qui

Eh! quoi, tu ris?

FP FP FP

F F F F F P sF P PP

Col Basso

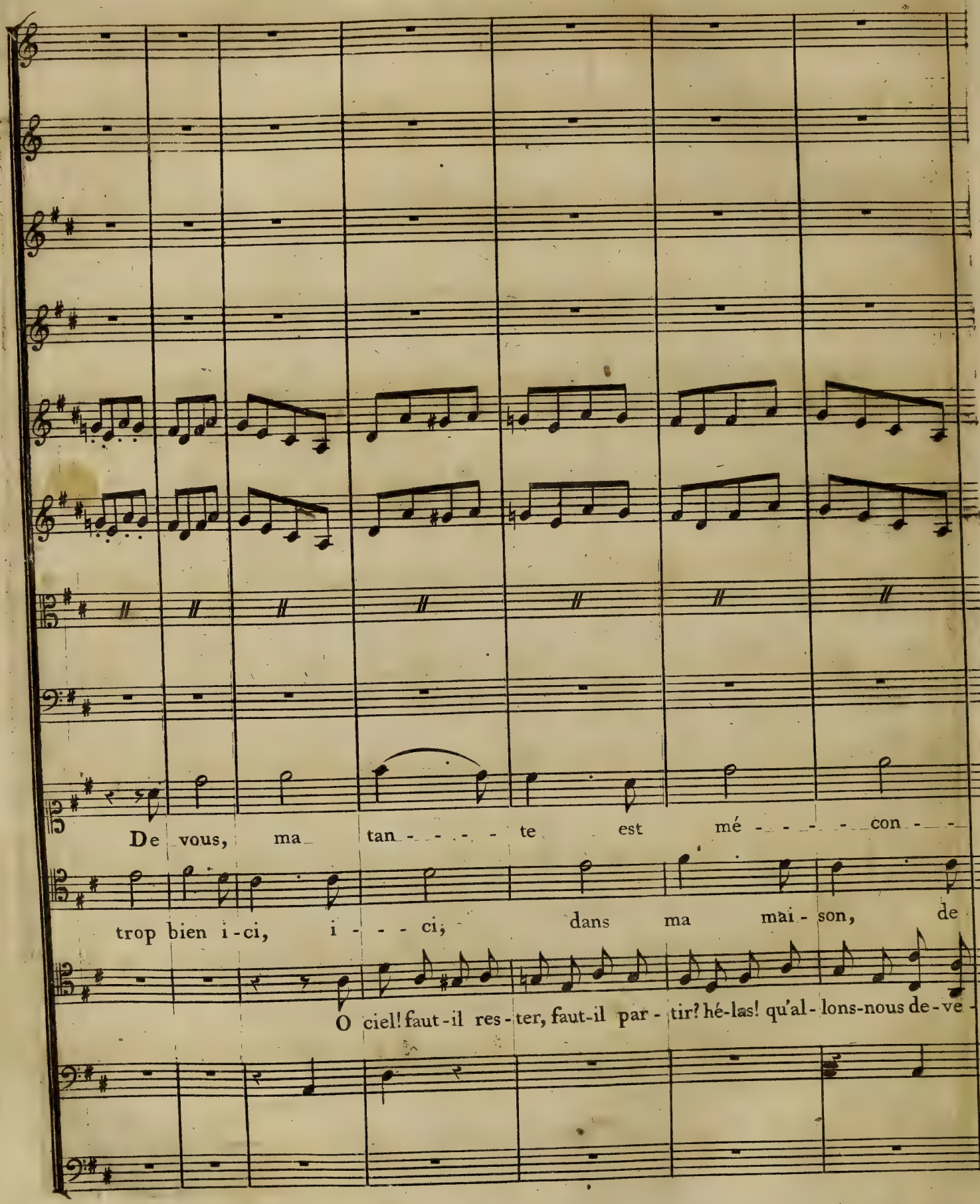
par-lés; comment res - ter dans la mai-son?

la quit-ter, je suis trop bien dans ma mai-son, je suis

ment, en-fin, comment res-ter dans la mai-son?

Bassi e contre Bassi pizzicato

F F


De vous, ma tan - - - - - te est mé - - - - - con - - -
trop bien i-ci, i - - - ci, dans ma mai - son, de
O ciel! faut-il res - ter, faut-il par - tir? hé-las! qu'al - lons-nous de - ve -

P

P

Col Vno 1o

ten - - - - - te, il vous fau - dra quit-ter cet-

moi la tan - - - - - te se - - ra con - - -

nir? ah! crai-gnons tous deux son courroux, tom-bons plu-tôt à ses ge-noux: faut-il res-ter, faut-il par-

cres

cres

cres

cres

cres

te mai - son, il vous fau - -

ten - - - - te; a - - mis ras - - su - - rés-vous; a -

tir hé-las! qu'al-lons-nous de-ve-nir? ah! craignons tous deux son courroux; tombons plu-tot à ses ge -

Violoncelli

l arco cres

F FF

FF

F FF

F FF

F FF P

F FF P

F P

FF

dra quit - ter, quit - ter cet - te mai - son: crai - - gnons plu -

mis, al - lés, al - lés, ras - su - rés - vous; de moi, la tan - te se - ra -

noux, tom - bons plu - tôt à ses ge - noux: crai - - gnons plu -

tutti

F FF P

F FF

Col Basso

tôt son cour-roux. De vous ma tan- - - - - te est

— — — con- tente; je suis trop bien i - ci, i - - ci dans

tôt son cour-roux. O ciel! faut-il res-ter, faut-il par-

pizzicato

P

P

P

P

Col V^no I^6

mé - - - - con - - ten - - - - - te, il vous fau - -

ma mai - son, de moi la tan - - - - te se -

tir? hé - las! qu'al - lons - nous de - ve - nir? ah! craignons tous deux son courroux; tombons plu-tôt à ses ge - -

dra quit - ter cet - te mai - son,

ra con - - ten - - - - te; a - - - mis,

noux: faut - il res - ter, faut-il par - tir? hé - las! qu'al - lons - nous de-ve - nir? ah! crai - gnons

Violoncelli

P l arco

cres

cres

cres

cres

cres

F

FF

il vous fau - - dra quit - ter, quit - ter cet -

ras - - su - - - rés - vous; a - mis, al - lés, al - lés, ras -

tous deux son courroux; tom-bons plu - tôt à ses ge - noux, tom - bons plu - tôt à

te mai - son: crai - gnons plu - - tôt son cour - roux;

su-rés - vous; de moi la tante se-ra con - ten - - te;

ses ge - noux; crai - gnons plu - - tôt son cour - roux,

crai - gnons plu - - tôt son courroux; craignons, craignons

— — moi, je bra - - ve son cour-roux: non, non, non, non,

— — et tu se - ras chas - sé — — — — par la tan - te: craignés, crai

F

F

F P

F P

F P

F P

tout son courroux; tom-bons plu-tôt à ses genoux, tombons

ras - su - rés-vous; non, non, non, non, ras - su - rés-vous; je puis

gnés tout son cour-roux; tom-bés plu-tôt à ses ge-noux, tom-

FP

plu-tôt, plu-tôt à ses ge - noux; tombons plu-tôt, plu-tôt à

cal-mer, calmer ce grand cour - roux; je puis calmer, calmer ce

bés, tom-bés à ses ge - noux; tom-bés plu - tôt à

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

ses ge-noux, à ses ge-noux, à ses ge-noux, à ses ge-

grand courroux, ce grand cour-roux, ce grand courroux, ce grand cour- -

ses ge-noux, à ses ge - noux, à ses ge - noux, à ses ge -

solo

solo

PP

PP

PP

PP

PP

PP

noux... mais je l'en-tends, ayons de la pru-den - - - - - - - - - - - -

roux... mais je l'en-tends, ayons de la pru -

noux... mais je l'en-tends, ayés de la pru-den - - - - - - - - - - -

PP

pp

pp

pp

pp

pp

pp

ce: ah! je l'entends! ayons de la pru-den - - - - - - - - - - - - ce; de

dence; oui, je l'entends, ay-ons de la pru-dence; de

ce: oui, je l'entends! ayons de la pru-den - - - - - - - - - - ce; de

pp

F

F

F

F

F

F

la prudence! fai-sons si-len-ce! paix! paix! si-len-ce!

la prudence! fai-sons si-len-ce! paix! paix! si-len-ce!

la prudence! fai-sons si-len-ce! paix! paix! si-len-ce!

F

F

Vous êtes un chef Aquin
C'est la lettre de l'oncle —

N°. 6.

Allegro Moderato

soli

soli

Corni in Ut

Flauto I°

Flauto 2°

petites flute compte

Clarin I°

Clarin 2°

Violino I°

Violino 2°

Viole

Fagotti

LISE

O ciel!

Mme DORVAL

O ciel!

qu'ai-je lû?

VERSAC

DERMONT

O ciel!

Violoncelli deux seulement

Coi Violoncelli

Bassi

Allegro Moderato

Trombonne

qu'ai-je en-ten-du?

Elle s'approche de Dermont

voi-là donc l'é - crit fa - vo - ra - ble dont il s'honore au-jour-

qu'ai-je en-ten-du?

F P

F P

tr tr tr tr

F P

F P

F P

F

ah! voi-là donc l'é - crit dont

dont il s'honore aujourd'hui, dont

d'hui?

il nous perd, le mi - sé - ra - ble! il nous perd! est - -

F P

il s'ho - - no - re, il s'ho - no - re au - jour - d'hui?

il s'ho - - no - re, il s'ho - no - re au - jour - d'hui? ache - vons, ache -

on plus fou, plus fou que lui?

vons l'é - crit fa-vo - ra - ble, ah! l'é -

il nous perd, le mi - sé - ra-ble!

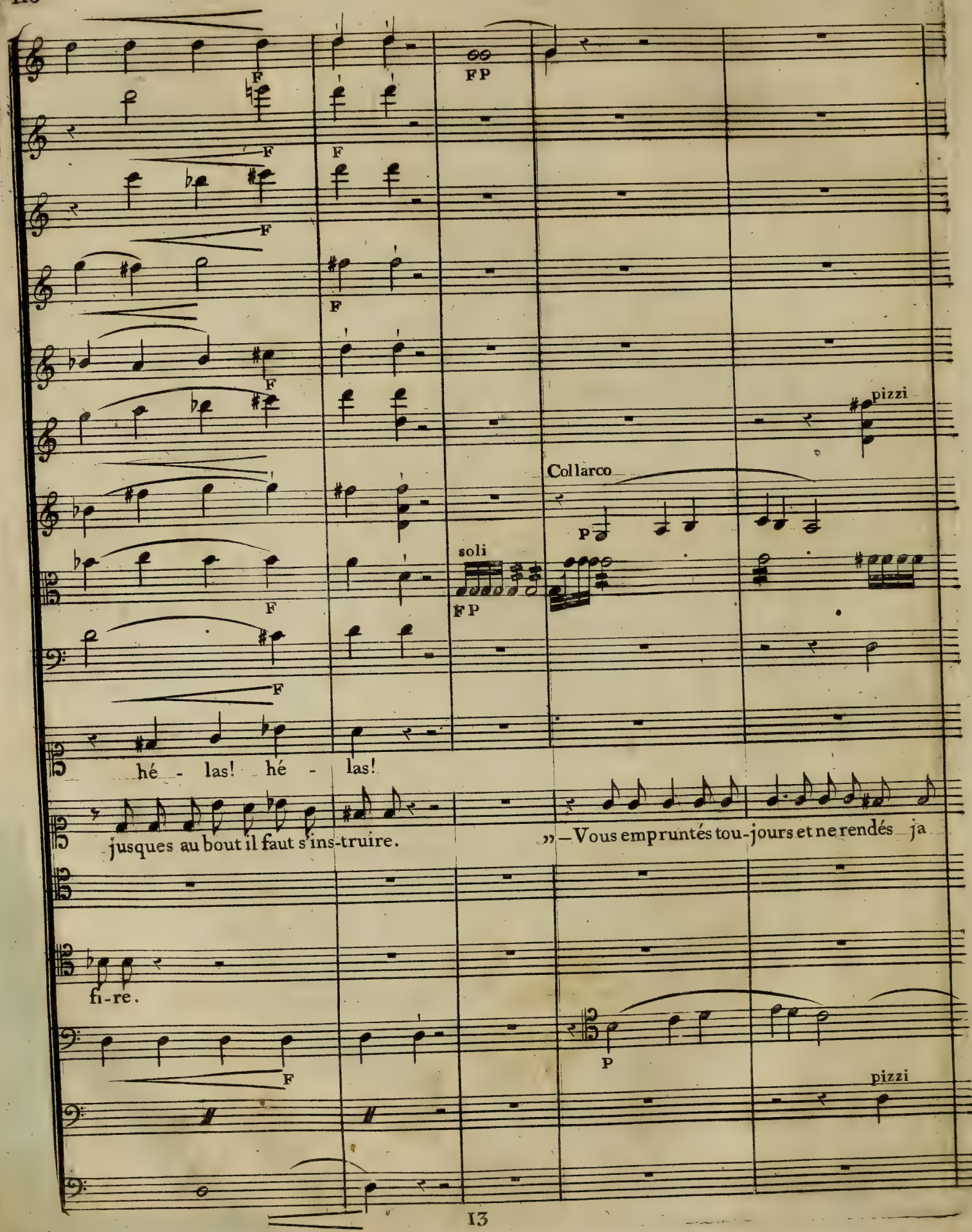
P P P P P F F F F P F F

c'est l'é - crit! mais il nous perd!

crit fa - vo - ra - ble; jusques au bout je dois m'ins-truire;

il nous perd! ce que vous savés doit suf-fi-re eh! non, non, celà doit suf-

P FP


F
FP
pizzi
Collarco
P
soli
FP
hé - las! hé - las!
jusques au bout il faut s'ins-truire.
„ — Vous empruntés tou-jours et ne rendés ja
fi-re.
P
pizzi

FP

FP

rinf

FP

rinf

FP

mais;

vous com-posés des versque l'on dittrès mal faits;

O ciel!

Il estvrai.

FP

FP

je ne lis pas vos vers, mais je paye vos dettes;

pour les dettes je

C'est en-cor vrai..

crois qu'elles sont trop bien faites, je vous pardonne en-cor, venés à la mai - son; si de vers et de

chants vous vous montrés a-vare, a-menés a-vec vous le musi-cien ra-re dont vous vantés tou-

in mi ♭

F

F

F

Recit larco

larco

F F

F F

F F

F

Recit

jours l'esprit et la rai son: je vous attends, ain-si que votre a mi Dermont.„ Dermont!

Recit

F

larco

F

FP F FP F

FP FP F

FP FP F

P F P F

P F P F

P F P F

Quel est mon trouble en ce mo -

Dermont! ché-s-moi! Dermont en ce mo -

Hé - las! ma - da-me! je suis ce malheureux amant; prenés pi - tié de mon tour-

FP FP F

F

ment! en ce mo-ment!

ment! en ce mo-ment! voi-là donc l'a-mi res-pec-ta-ble, dont on s'honore au-jour-

ment! de mon tourment!

ah! voi - là donc l'é - crit dont il s'ho - -

d'hui? dont on s'ho-nore aujourd'hui? dont on s'ho - -

il nous perd, le mi - sé - ra-ble! il nous perd! est - on plus

Corni in Ut subito

no - re, il s'ho-norè au - jour-d'huy. Tou jours la même flam - - - - -

no - re, on s'ho-nore au - jour-d'huy. So - yons sé -

fou, plus fou que lui? Tou-jours la mê-me flam - me, tou-jours la même

F P

F P

- - me a rè - gné, regné dans son cœur, prenés pitié de

vè - re; montrons de la co-lère pour ces

flam - me a règné dans mon a - - me, a re-gné dans mon â-me: pre-nés pi - tié de

F P

P

son tour - ment, prenés pitié de son tour - ment.

deux é - tour - dis qu'ils soient pu - nis; à ces deux é-tour-

mon tour - ment, pre - nés pi - tié de mon tour - ment.

FP

FP

FP

FP

dis, montrons de la co - lè - re, soyons, soyons sé-vère: il faut qu'ils soient pu - nis, oui,

F P

flautino

Dé - jà de co - lère ses regards sont rem-plis: par ce juge sé-vè-re se-rons nous pu -

Elle regarde dans la coulise

oui, qu'ils soient pu - nis, oui, oui, qu'ils soient pu - nis.... le voi-ci, le voi-

Dé - jà de co - lère ses regards sont rem-plis: par ce juge sé-vè-re se-rons nous pu -

tr tr tr tr tr tr

F

P

nis?

ci.

Vous te - nés l'é - crit fa - vo -

nis?

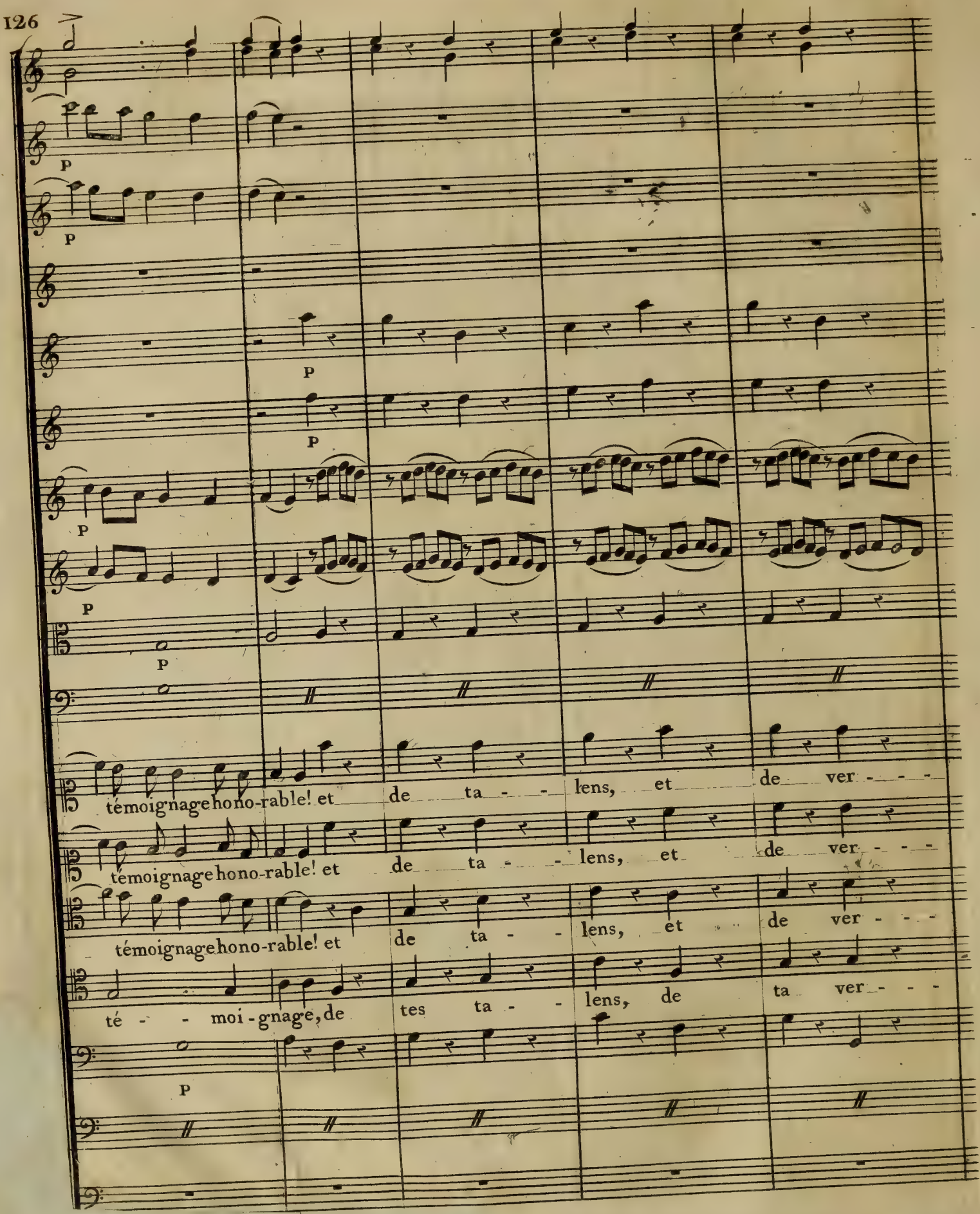
P

Hé - - las hé - - las quel

oui, je tiens l'é - crit fa-vo - ra - ble, ce

ra-ble dont je m'honore au-jourd'hui vous l'a - - vés lu, ce

oui, oui, c'est un


P
P
P
P
P
P
P
témoignage hono-rable! et de ta - - lens, et de ver - - -
témoignage hono-rable! et de ta - - lens, et de ver - - -
témoignage hono-rable! et de ta - - lens, et de ver - - -
té - - moi-gnage, de tes ta - - lens, de ta ver - - -
P

tu!

tu!

tu! c'est la lettre de mon oncle! c'est la lettre de mon

tu! c'est la lettre de ton oncle! c'est la lettre de ton oncle!

F F F

F F F

cres

F cres

F trcres tr tr tr cres

F cres

F cres

F cres

F cres

PP

PP

PP

PP

PP

F cres

Fcres

P

il rit, il rit, et de bon cœur, et de bon cœur! hé - las! hé - las! cet -

P

il rit, il rit, et de bon cœur, et de bon cœur! eh bien! eh bien! de

P

sur ma foi, j'en ris, et de bon cœur, et de bon cœur! la plaisante aven-ture! oh! la trop

P

il rit, il rit, et de bon cœur, et de bon cœur, il rit, il rit de

F cres

PP

P

P

P

P

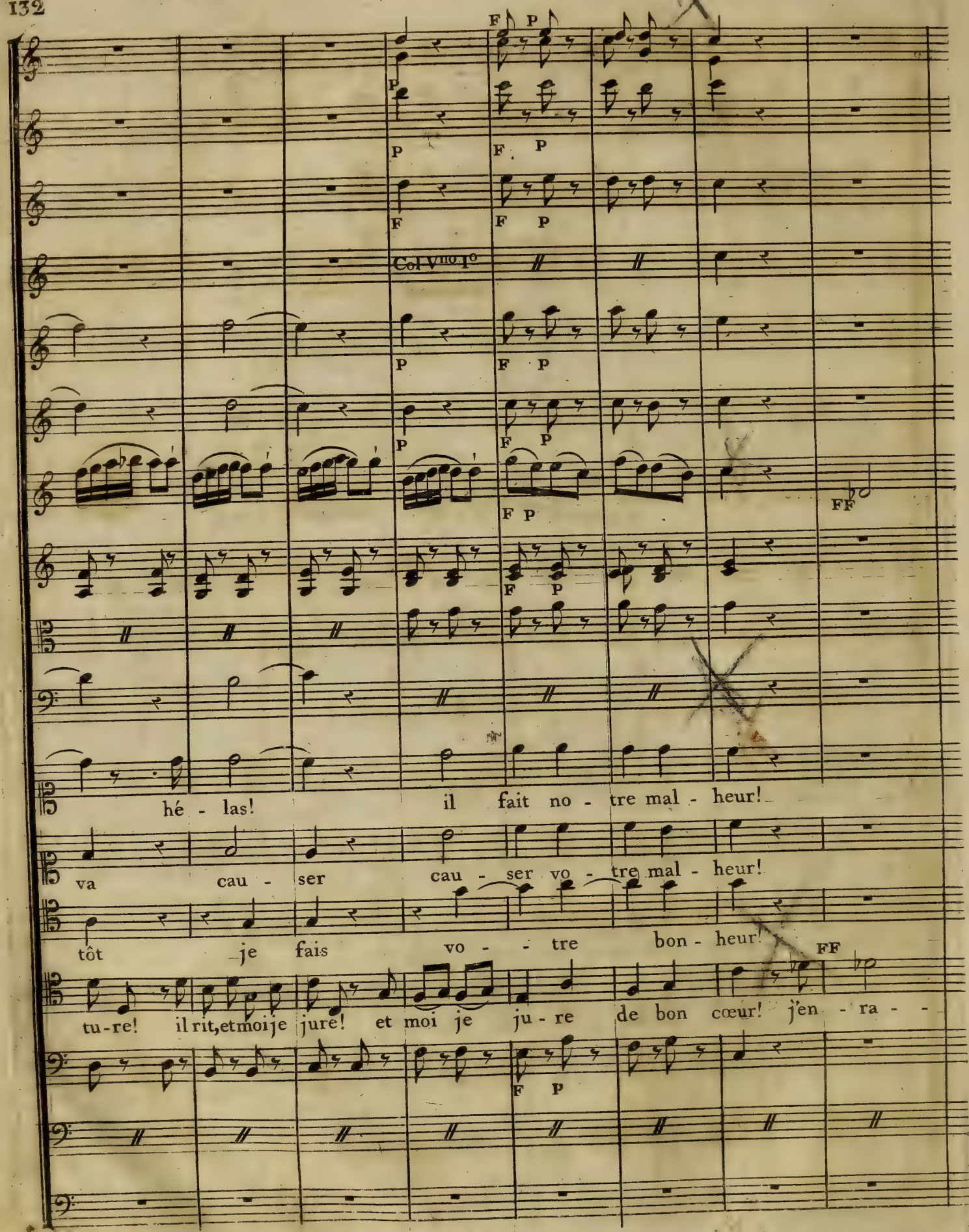
-te a - ven - tu-re fe-ra, fe - ra no - tre mal - heur! hé - - las!

l'a - ven - tu-re! ce fou, ce fou rit de bon cœur! il

plaisante a-ven-tu-re! la plaisante a-ven-ture! oh! la trop plaisante a-ven-tu-re! bien -

l'a - ven - tu-re! il rit, il rit, et de bon cœur! il rit de l'aven-

P



BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

hé - - - las! hé - - - las! eh bien! eh

hé - las! il fait vo - tre mal-heur! vo - tre mal-heur! eh bien! eh

cal - més, cal - més vo - tre dou - leur vo - tre dou-leur! la plaisante aven-

ge! j'en - ra - ge! j'en - ra-ge de bon cœur! il fait no - tre mal-heur! eh bien! eh

PP

PP

PP

bien! de l'a - ven - tu-re! il rit, il rit et de bon cœur! hé -

bien! de l'a - ven - tu-re, ce fou, ce fou rit de bon cœur!

ture! oh! la trop plaisante aven-tu-re! ah! j'en ris de bon cœur! sur ma foi j'en ris de bon cœur!

bien! de l'a - ven - tu-re! il rit, il rit et de bon cœur! il -

Col V° I°

F P

las! hé - - las! il fait no - tre mal-heur! il

il va cau - - ser cau - ser vo - tre mal-heur! cau -

bien - tôt je fais vo - - tre bon-heur! mais

rit et moi je ju-re! il rit et moi je ju-re! et moi je jure et de bon cœur! et

Col Vno Io

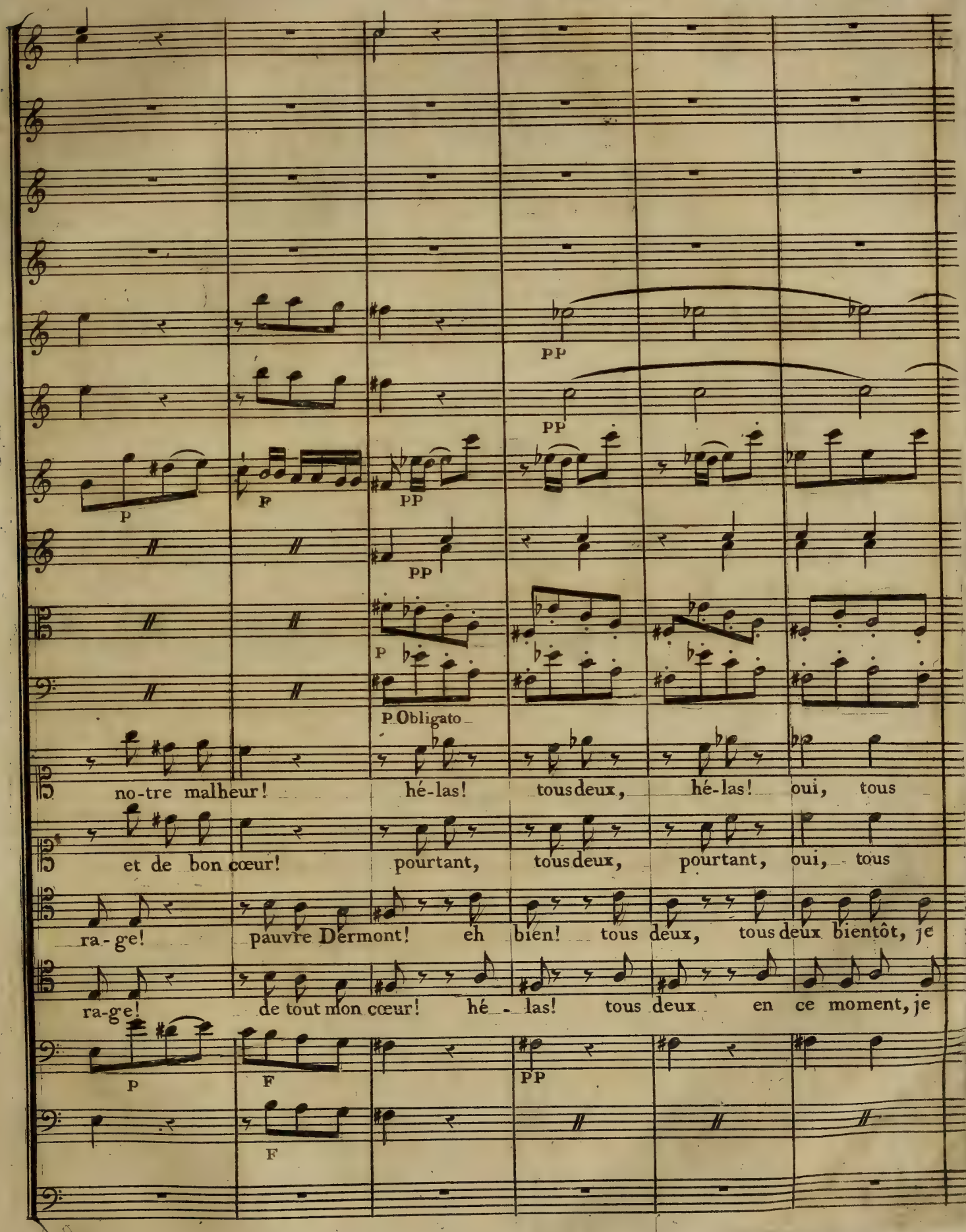
Col Vno Io

fait, il fait no - tre mal - heur! il rit, il rit! et va cau - ser

ser, cau - ser vo - tre mal - heur! il rit, il rit, il rit, le fou!

mais je ris, et de bon cœur! pauvre Der-mont! comme il en-

de bon cœur, oui, de bon cœur! il rit, il rit, et moi j'en-


PP
PP
P
F
PP
PP
P
P Obligato
no-tre malheur! hé-las! tous deux, hé-las! oui, tous
et de bon cœur! pourtant, tous deux, pourtant, oui, tous
ra-ge! pauvre Dermont! eh bien! tous deux, tous deux bientôt, je
ra-ge! de tout mon cœur! hé - las! tous deux en ce moment, je
P
F
PP
F

F P

F P

F P

F P

F PP

F PP

F P

deux, hé - las! tous deux, hé - las! oui, tous deux, nous lui devrons

deux, bientôt, tous deux, bientôt, oui, tous deux, vous lui devrés

ga-ge, tous deux, bien-tôt, tous deux, vous me de - vrés, vous me de -

ga - ge, tous deux, hé - las! tous deux, nous lui de - vrons, nous lui de -

PP

F F P F P F P F P F P

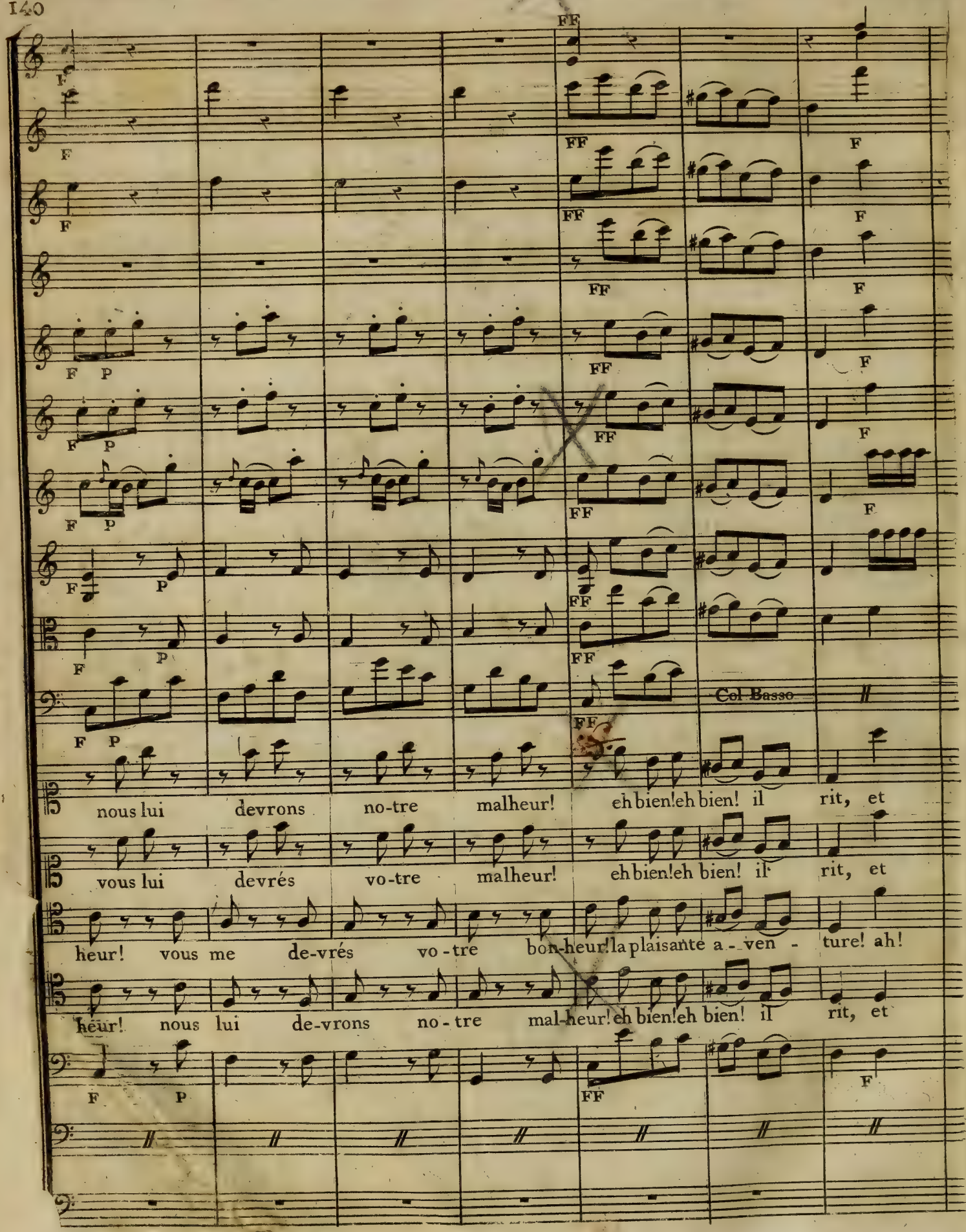
no-tre malheur! nous lui devrons no-tre malheur!

vo-tre malheur! vous lui devrés vo-tre malheur!

vrés vo-tre bon-heur! vous me de-vrés vo-tre bon-

vrons no-tre mal-heur! nous lui de-vrons no-tre mal-

F P


FF
F
P
Col Basso
nous lui devrons no-tre malheur! eh bien! eh bien! il rit, et
vous lui devrés vo-tre malheur! eh bien! eh bien! il rit, et
heur! vous me de-vrés vo-tre bon-heur! la plaisante a--ven-ture! ah!
heur! nous lui de-vrons no-tre mal-heur! eh bien! eh bien! il rit, et

va cau - - ser no - tre mal - heur! il va cau - -

va cau - - ser vo - tre mal - heur! il rit, il

j'en ris de bon cœur! je ris, je

va cau - - ser no - tre mal - heur! et moi, je

ser, il va cau - ser no-tre mal-heur!

rit, il rit, il rit, et de bon cœur!

ris, je ris, je ris, et de bon cœur!

jure, et moi, je ju-re de bon cœur!

N° 7 Dernier morceau.
— et a moi le plaisir d'avoir fait
— Deux Heureux! —

Allegro Molto

Corni in Re
Oboï
Violino I°
Violino 2°
Viol
JULIE
Mme DORVAL
VERSAC
DERMONT
Basso
Trombonne

F
F
Col V° I°
Cé-lé-brons tous en ce sé-jour, chan-tons no-
chan-tés vo-
Cé-lé-brons tous en ce sé-jour, chan-tons no-
F
P
P
tre reconnais-sance, elle est é-gale à notre a-mour el-le se-ra de notr a-
votre a-mour
tre reconnais-sance, elle est é-gale à votre a-mour el-le se-ra de votre a-
tre reconnais-sance, elle est é-gale à notre a-mour el-le se-ra de notre a-
P

F

F

F

mi, de notre a - mi la ré - com - pen - se, la recom-pen - se, la recom-

mi, de votre a - mi la ré - com - pen - se,

mi, de notre a - mi la ré - com - pen - se, la re-com - pen - se, la recom-

F

pen - - - - se; chan - tons, chan - tons dans ce sé - jour; chan - tons l'a-mi - tié, l'hy - men et l'a-

pen - - - se; chan - tons, chan - tons dans ce sé - jour; chan - tons l'a-mi - tié, l'hy - men e l'a-

mour, et l'hy-men et l'a-mour, et l'hy-men et l'a-mour.

mour, et l'hy-men et l'a-mour, et l'hy-men et l'a-mour.